

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования «Вятский государственный университет»
(ВятГУ)
г. Киров

Утверждаю
Директор/Декан Меркулова И.А.



Номер регистрации
РПД_3-45.04.01.01_2021_128098
Актуализировано: 14.06.2021

Рабочая программа дисциплины
Русский язык как средство научной и межкультурной коммуникации

наименование дисциплины	
Квалификация выпускника	Магистр
Направление подготовки	45.04.01
	шифр
	Филология
	наименование
Направленность (профиль)	3-45.04.01.01
	шифр
	Русский язык как иностранный
	наименование
Формы обучения	Очная
	наименование
Кафедра-разработчик	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ)
	наименование
Выпускающая кафедра	Кафедра русского языка как иностранного (ОРУ)
	наименование

Сведения о разработчиках рабочей программы дисциплины

Светлова Ольга Юрьевна

ФИО

Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины	Цели освоения дисциплины "Язык и межкультурная коммуникация": 1) ознакомление студентов с основными направлениями теории и практики межкультурной коммуникации, 2) формирование базовых коммуникативных навыков, применяемых в ситуации ведения научного и межкультурного диалога.
Задачи дисциплины	1. углубить представление о методах кросскультурного анализа невербальных единиц; 2. познакомить магистрантов с современными подходами к описанию кросс-культурных соотношений на материале социокультурного анкетирования, практики самоописания носителя определенной лингвокультуры в инокультурной среде, разработки и создания учебных моделей межкультурного тренинга; 3. углубить представление о русском языке как о средстве научного общения; 4. охарактеризовать современные подходы к нормам межкультурного общения и стратегиям ведения межкультурного диалога.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенция УК-5

Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия		
Знает	Умеет	Владеет
культурные особенности взаимодействия между различными обществами и социальными группами, опираясь на знание этапов исторического развития культуры России и мировой культуры	анализировать особенности социального поведения групп и обществ с учетом их культурного происхождения и традиций; аргументированно объяснять особенности взаимодействия между представителями различных культур	способностью конструктивно строить коммуникацию с учетом культурных особенностей ее участников в целях успешного решения профессиональных задач

Компетенция ОПК-1

Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации		
Знает	Умеет	Владеет
коммуникативные стратегии и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации	применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных	способностью применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, коммуникативные стратегии

	стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации	и тактики, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах коммуникации
--	--	---

Компетенция ОПК-3

Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов		
Знает	Умеет	Владеет
широкий спектр методов и приемов филологической работы с различными типами текстов	применять методы и приемы филологической работы с различными типами текстов	способностью применять методы и приемы филологической работы с различными типами текстов

Структура дисциплины Тематический план

№ п/п	Наименование разделов дисциплины	Шифр формируемых компетенций
1	Межкультурная коммуникация как научная проблема и дисциплина	ОПК-1, ОПК-3, УК-5
2	Культура: элементы, основные характеристики и функции	ОПК-1, ОПК-3, УК-5
3	Вербальная и невербальная коммуникация	ОПК-1, ОПК-3, УК-5
4	Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	ОПК-1, ОПК-3, УК-5

Формы промежуточной аттестации

Зачет	Не предусмотрен (Очная форма обучения)
Экзамен	1 семестр (Очная форма обучения)
Курсовая работа	Не предусмотрена (Очная форма обучения)
Курсовой проект	Не предусмотрена (Очная форма обучения)

Трудоемкость дисциплины

Форма обучения	Курсы	Семестры	Общий объем (трудоемкость)		Контактная работа, час	в том числе аудиторная контактная работа обучающихся с преподавателем, час				Самостоятельная работа, час	Курсовая работа (проект), семестр	Зачет, семестр	Экзамен, семестр
			Часов	ЗЕТ		Всего	Лекции	Семинарские, практические занятия	Лабораторные занятия				
Очная форма обучения	1	1	144	4	76	42	14	28	0	68			1

Содержание дисциплины

Очная форма обучения

Код занятия	Наименование тем занятий	Трудоемкость, академических часов
Раздел 1 «Межкультурная коммуникация как научная проблема и дисциплина»		22.00
Лекции		
Л1.1	Коммуникация. Виды коммуникации. Компоненты коммуникации. Коммуникативные неудачи. Помехи в процессе коммуникации.	2.00
Л1.2	Межкультурная коммуникация как особый вид коммуникации. История межкультурной коммуникации как науки. Направления МК.	2.00
Семинары, практические занятия		
П1.1	Коммуникация. Виды коммуникации. Компоненты коммуникации. Коммуникативные неудачи. Помехи в процессе коммуникации.	2.00
П1.2	Межкультурная коммуникация как особый вид коммуникации. История межкультурной коммуникации как науки. Направления МК.	2.00
Самостоятельная работа		
С1.1	Коммуникация. Виды коммуникации. Компоненты коммуникации. Коммуникативные неудачи. Помехи в процессе коммуникации.	2.00
С1.2	Межкультурная коммуникация как особый вид коммуникации. История межкультурной коммуникации как науки. Направления МК.	2.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР1.1	Контактная внеаудиторная работа	10.00
Раздел 2 «Культура: элементы, основные характеристики и функции»		25.00
Лекции		
Л2.1	Сущность культуры. Некоторые определения культуры. Основное назначение и функции культуры. Обыденное и научное понимание культуры.	2.00
Л2.2	Культура и коммуникация. Культурные нормы и их роль в культуре. Типы и виды культур.	2.00
Семинары, практические занятия		
П2.1	Сущность культуры. Некоторые определения культуры. Основное назначение и функции культуры. Обыденное и научное понимание культуры.	2.00
П2.2	Культура и коммуникация. Культурные нормы и их роль в культуре. Типы и виды культур.	2.00
Самостоятельная работа		
С2.1	Сущность культуры. Некоторые определения культуры.	2.00

	Основное назначение и функции культуры. Обыденное и научное понимание культуры.	
C2.2	Культура и коммуникация. Культурные нормы и их роль в культуре. Типы и виды культур.	2.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР2.1	Контактная внеаудиторная работа	13.00
Раздел 3 «Вербальная и невербальная коммуникация»		70.00
Лекции		
ЛЗ.1	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Определение и структура языка.	2.00
ЛЗ.2	Культурная обусловленность значения. Проблема значения в межкультурной коммуникации.	2.00
ЛЗ.3	Многообразие языков. Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Межкультурная коммуникация в процессе изучения языка.	2.00
Семинары, практические занятия		
ПЗ.1	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Определение и структура языка.	2.00
ПЗ.2	Культурная обусловленность значения. Проблема значения в межкультурной коммуникации.	2.00
ПЗ.3	Многообразие языков. Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Межкультурная коммуникация в процессе изучения языка.	2.00
ПЗ.4	Лексика как ключ к определению национального менталитета, характера, эмоционального склада народа, характерных для него социальных институтов, специфики его истории.	2.00
ПЗ.5	Фразеология, словообразование, грамматика как ключ к определению особенностей национального характера.	4.00
ПЗ.6	Эмоциональный склад народа через призму формо- и словообразования.	2.00
ПЗ.7	Выражение агентивной и пациентивной жизненной ориентации через синтаксис.	2.00
ПЗ.8	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации.	2.00
ПЗ.9	Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела (поза, жесты), мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах. Молчание как форма коммуникации.	2.00
Самостоятельная работа		
СЗ.1	Вербальный язык как функция межкультурной коммуникации. Определение и структура языка.	4.00
СЗ.2	Культурная обусловленность значения. Проблема значения в межкультурной коммуникации.	4.00
СЗ.3	Многообразие языков. Иностранные языки и социокультурные проблемы перевода. Межкультурная коммуникация в процессе изучения языка.	4.00

С3.4	Лексика как ключ к определению национального менталитета, характера, эмоционального склада народа, характерных для него социальных институтов, специфики его истории.	4.00
С3.5	Фразеология, словообразование, грамматика как ключ к определению особенностей национального характера.	3.50
С3.6	Эмоциональный склад народа через призму формо- и словообразования.	4.00
С3.7	Выражение агентивной и пациентивной жизненной ориентации через синтаксис.	4.00
С3.8	Значение невербального элемента для коммуникации. Определение невербальной коммуникации. Функции невербальной коммуникации.	4.00
С3.9	Связь невербального языка и культуры. Язык тела: внешность, одежда, движения тела (поза, жесты), мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах. Молчание как форма коммуникации.	4.00
Контактная внеаудиторная работа		
КВР3.1	Контактная внеаудиторная работа	8.50
Раздел 4 «Подготовка и прохождение промежуточной аттестации»		27.00
Э4.1	Подготовка к сдаче экзамена	24.50
КВР4.2	Консультация перед экзаменом	2.00
КВР4.1	Сдача экзамена	0.50
ИТОГО		144.00

Содержание дисциплины данной рабочей программы используется при обучении по индивидуальному учебному плану, при ускоренном обучении, при применении дистанционных образовательных технологий и электронном обучении (при наличии).

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное освоение дисциплины предполагает активное, творческое участие обучающегося на всех этапах ее освоения путем планомерной, повседневной работы. Обучающийся обязан посещать лекции, семинарские, практические и лабораторные занятия (при их наличии), получать консультации преподавателя и выполнять самостоятельную работу.

Изучение дисциплины следует начинать с проработки настоящей рабочей программы, методических указаний и разработок, указанных в программе, особое внимание уделить целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Тематика лекций определяется настоящей рабочей программой дисциплины.

Лекции – это систематическое устное изложение учебного материала. На них обучающийся получает основной объем информации по каждой конкретной теме. Лекции обычно носят проблемный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов.

Предполагается, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендованным программой. Часто обучающимся трудно разобраться с дискуссионными вопросами, дать однозначный ответ. Преподаватель, сравнивая различные точки зрения, излагает свой взгляд и нацеливает их на дальнейшие исследования и поиск научных решений. После лекции желательно вечером перечитать и закрепить полученную информацию, тогда эффективность ее усвоения значительно возрастает. При работе с конспектом лекции необходимо отметить материал, который вызывает затруднения для понимания, попытаться найти ответы на затруднительные вопросы, используя предлагаемую литературу. Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь за помощью к преподавателю.

Целью семинарских занятий является проверка уровня понимания обучающимися вопросов, рассмотренных на лекциях и в учебной литературе.

Целью практических и лабораторных занятий является формирование у обучающихся умений и навыков применения теоретических знаний в реальной практике решения задач; восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса.

Семинарские, практические и лабораторные занятия в равной мере направлены на совершенствование индивидуальных навыков решения теоретических и прикладных задач, выработку навыков интеллектуальной работы, а также ведения дискуссий. Для успешного участия в семинарских, практических и лабораторных занятиях обучающемуся следует тщательно подготовиться.

Основной формой подготовки обучающихся к практическим (лабораторным) занятиям является самостоятельная работа с учебно-методическими материалами, научной литературой, статистическими данными и т.п.

Изучив конкретную тему, обучающийся может определить, насколько хорошо он в ней разобрался. Если какие-то моменты остались непонятными, целесообразно составить список вопросов и на занятии задать их преподавателю. Практические (лабораторные) занятия предоставляют обучающемуся возможность творчески раскрыться, проявить инициативу и развить навыки публичного ведения дискуссий и общения.

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя выполнение различного рода заданий (изучение учебной и научной литературы, материалов лекций, систематизацию прочитанного материала, подготовку контрольной работы, решение

задач, подготовка докладов, написание рефератов, публикация тезисов, научных статей, подготовка и защита курсовой работы / проекта и другие), которые ориентированы на глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины.

Обучающимся рекомендуется систематически отводить время для повторения пройденного материала, проверяя свои знания, умения и навыки.

Внутренняя система оценки качества освоения дисциплины включает входной контроль уровня подготовленности обучающихся, текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию, направленную на оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине (в том числе результатов курсового проектирования (выполнения курсовых работ) при наличии).

При проведении промежуточной аттестации обучающегося учитываются результаты текущего контроля, проводимого в течение освоения дисциплины.

Процедура оценивания результатов освоения дисциплины осуществляется на основе действующих локальных нормативных актов ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», с которыми обучающиеся знакомятся на официальном сайте университета www.vyatsu.ru.

Учебно-методическое обеспечение дисциплины, в том числе учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающегося по дисциплине

Учебная литература (основная)

1) Основы деловой и межкультурной коммуникации. - Нижневартонск : НВГУ, 2019. - 84 с. - ISBN 978-5-00047-513-3 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/136227> (дата обращения: 20.04.2021). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

3) Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации : монография. - Ростов-на-Дону|Таганрог : Южный федеральный университет, 2017. - 181 с. - Библиогр.: с. 166-178. - ISBN 978-5-9275-2387-0 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=570783/> (дата обращения: 03.03.2021). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

2) Самохина, Т. С. Mind the Gap. От культуры к культуре : учебное пособие по межкультурной коммуникации / Т.С. Самохина. - Москва : МПГУ, 2016. - 112 с. - ISBN 978-5-4263-0470-3 : Б. ц. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471218/> (дата обращения: 03.03.2021). - Режим доступа: ЭБС Университетская библиотека ONLINE. - Текст : электронный.

Учебная литература (дополнительная)

1) Иноязычное образование и межкультурная коммуникация в поликультурном пространстве : сборник научных трудов. - Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2019. - 146 с. - ISBN 978-5-87978-835-8 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/118015> (дата обращения: 20.04.2021). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

2) Межкультурные коммуникации и миротворчество: сборник статей VIII Всероссийской научной конференции, 27 мая 2017 г. - Тюмень : ТГИК, 2018. - 294 с. - ISBN 978-5-91804-088-1 : Б. ц. - URL: <https://e.lanbook.com/book/152679> (дата обращения: 20.04.2021). - Режим доступа: ЭБС Лань. - Текст : электронный.

3) Сысолятина, Ольга Николаевна. Проблемы межкультурной коммуникации : видеолекция: дисциплина "Основы теории коммуникации" / О. Н. Сысолятина ; ВятГУ. - Киров : ВятГУ, [2015]. - + 1 on-line. - Загл с экрана. - Б. ц. - URL: <https://online.vyatsu.ru/content/problemy-mezhkulturnoi-kommunikatsii> (дата обращения: 19.11.2015). - Режим доступа: Видеолекция ВятГУ. - Изображение : видео.

Учебно-наглядное пособие

1) Трушков, Михаил Алексеевич. Основы научной и межкультурной коммуникации : учебное наглядное пособие для всех направлений подготовки студентов, изучающих "Основы научной и межкультурной коммуникации" и

"Язык и стиль научного текста" / М. А. Трушков ; ВятГУ, ИГСН, ФФМ, каф. РКР. - Киров : ВятГУ, 2021. - 22, [1] с. - Б. ц. - Текст . Изображение : электронное.

Электронные образовательные ресурсы

- 1) Портал дистанционного обучения ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <http://mooc.do-kirov.ru/>
- 2) Раздел официального сайта ВятГУ, содержащий описание образовательной программы [электронный ресурс] / - Режим доступа: https://www.vyatsu.ru/php/programms/eduPrograms.php?Program_ID=3-45.04.01.01
- 3) Личный кабинет студента на официальном сайте ВятГУ [электронный ресурс] / - Режим доступа: <https://new.vyatsu.ru/account/>
- 4) Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/>

Электронные библиотечные системы (ЭБС)

- ЭБС «Научная электронная библиотека eLIBRARY» (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>)
- ЭБС «Издательства Лань» (<http://e.lanbook.com/>)
- ЭБС «Университетская библиотека online» (www.biblioclub.ru)
- Внутренняя электронно-библиотечная система ВятГУ (<http://lib.vyatsu.ru/>)
- ЭБС «ЮРАЙТ» (<https://urait.ru>)

Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

- ГАРАНТ
- КонсультантПлюс
- Техэксперт: Нормы, правила, стандарты
- Роспатент (<https://www1.fips.ru/elektronnye-servisy/informatsionno-poiskovaya-sistema/>)
- Web of Science® (<http://webofscience.com>)

Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование

Перечень используемого оборудования
МУЛЬТИМЕДИА ПРОЕКТОР CASIO XJ-A141V С ЭКРАНОМ НАСТЕННЫМ 180*180CM, ШТАТИВОМ PROFFIX 63-100CM И КАБЕЛЕМ VGA 15.2M
НОУТБУК HP 4530s Intel Core i3-2350M/15.6 HD AG LED SVA

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, в том числе лицензионное и свободно распространяемое ПО (включая ПО отечественного производства)

№ п.п	Наименование ПО	Краткая характеристика назначения ПО
1	Программная система с модулями для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»	Программный комплекс для проверки текстов на предмет заимствования из Интернет-источников, в коллекции диссертация и авторефератов Российской государственной библиотеки (РГБ) и коллекции нормативно-правовой документации LEXPRO
2	Microsoft Office 365 ProPlusEdu ALNG SubsVL MVL AddOn toOPP	Набор веб-сервисов, предоставляющий доступ к различным программам и услугам на основе платформы Microsoft Office, электронной почте бизнес-класса, функционалу для общения и управления документами
3	Office Professional Plus 2016	Пакет приложений для работы с различными типами документов: текстами, электронными таблицами, базами данных, презентациями
4	Windows Professional	Операционная система
5	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса	Антивирусное программное обеспечение
6	Справочная правовая система «Консультант Плюс»	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
7	Электронный периодический справочник ГАРАНТ Аналитик	Справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации
8	Security Essentials (Защитник Windows)	Защита в режиме реального времени от шпионского программного обеспечения, вирусов.
9	МойОфис Стандартный	Набор приложений для работы с документами, почтой, календарями и контактами на компьютерах и веб браузерах

Обновленный список программного обеспечения данной рабочей программы находится по адресу:
https://www.vyatsu.ru/php/list_it/index.php?op_id=128098